

MOT DE VOTRE PRÉSIDENT JEAN-CLAUDE LORANGER



Un bel esprit d'entraide

Chapeau à l'élan de solidarité envers le personnel du commerce Au Carrossier qui vient d'être détruit par le feu. En plus d'avoir été replacés dans l'une des entreprises du Groupe Dion, les employés ont reçu un petit coup de pouce de la Maison des viandes.

Nos félicitations à Jean Dion, du Groupe Dion, ainsi qu'à Jean-Jacques Perrier, président-directeur général du Carrossier. Bravo également à Benoit Tremblay de la Maison des viandes! Vous avez notre admiration. Merci à la communauté des affaires qui offre sans hésiter de l'aide à une entreprise en difficulté. De tels gestes font barrage aux préjugés envers les employeurs et les gens d'affaires.

Vœux pour 2017

Le paysage se couvre très rapidement de blanc. Laissez l'espoir d'une année prospère vous envahir et permettez-moi de profiter de ce moment unique de l'année pour vous souhaiter une année 2017 remplie de belles réalisations personnelles et entrepreneuriales!

L'année 2016 étant terminée, c'est le moment idéal pour faire le bilan de ses succès et de ses réalisations, mais c'est aussi le temps de se préparer pour les nouveaux défis qui nous attendent! J'ajoute donc à mes souhaits pour 2017 de la santé, du bonheur et du succès dans vos nouveaux projets!

C'est le temps de renouveler votre adhésion

Je profite de l'occasion pour vous rappeler que la Chambre est en pleine période de renouvellement pour son membership.

Je viens de vous faire parvenir une lettre vous remerciant de la confiance accordée en 2016 et vous demandant le privilège de renouveler votre appui pour le mandat 2017. Avant de vous laisser prendre par la routine et de passer à autre chose, j'espère que vous prendrez quelques minutes pour nous confirmer votre adhésion, qui est très importante pour le maintien d'un fonctionnement efficace et, surtout, pour la force du nombre lors de nos revendications auprès des élus des différents paliers gouvernementaux. J'invite les entreprises qui ne sont pas encore membres à vous rendre directement sur notre site Internet (www.ccirn.qc.ca) pour compléter la fiche d'adhésion ou pour connaître les activités qui sont déjà prévues.

Être membre de la Chambre de commerce compte plusieurs avantages. Entre autres, nos membres ont la possibilité d'être constamment connectés au milieu des affaires, en plus de contribuer à la défense des dossiers prioritaires pour le développement socioéconomique de la ville et de la région.

Sollicitation téléphonique

Soyez prudents car, comme à chaque année, certains entrepreneurs provenant de l'extérieur de la région vont offrir leurs services à la population par téléphone ou autrement. Le danger de faire affaire avec des entreprises hors de la région, c'est de constater, après avoir fait un achat ou signé un contrat, que le service après-vente est inexistant ou très dispendieux et qu'au final, les déboursés sont de beaucoup supérieurs au prix normalement fixé par les entreprises de chez nous. Prenez la peine de bien vérifier et de vous faire expliquer ce qui vous est offert (qualité et prix d'achat, garantie du produit et service après-vente), tant pour un achat local que pour un achat auprès d'un vendeur itinérant. Vous pourriez être surpris!

2017

BONNE ANNÉE

C'est tout Desjardins qui appuie les entreprises et leurs actionnaires.



Desjardins

Pour en savoir plus, composez le 819.762.0966.

Une chambre dynamique !

La CCIRN est un regroupement volontaire de gens d'affaires, de commerçants (près de 1 100 membres) et toute personne qui partage sa mission et sa vision. Elle est financée par ses cotisations, ses partenaires et les revenus de ses activités.

ACTIVITÉS À VENIR

DÎNER-CONFÉRENCE



10 JANVIER

M. YVES DESROSIERS
Directeur général
NORTH AMERICAN LITHIUM

Dès 11h45 au Centre des
Congrès, Salle 5

INSCRIPTION AU
www.ccirn.qc.ca/activites

DÉJEUNER-CONFÉRENCE



12 JANVIER

M. JOCELYN DOUH RET
M.Sc., Directeur - Bureau de
commercialisation Société du
Plan Nord

Dès 7h30 au Best Western
Plus Albert Centre-ville - Salle
Raglan.

INSCRIPTION AU
www.ccirn.qc.ca/activites

5   7



20 JANVIER

COCKTAIL DU NOUVEL AN

EXCLUSIF AUX MEMBRES

Dès 17h00 au Petit Th tre
du Vieux-Noranda.

INSCRIPTION AU
www.ccirn.qc.ca/activites

FORMATION



26 JANVIER

M. HUBERT DANEAU
Conférencier, conseiller en
ressources humaines et
formateur agréé

Dès 8h00 au Best Western
Plus Albert Centre-ville - Salle
Apéro-Williams.

INSCRIPTION AU
www.ccirn.qc.ca/activites

Petites et moyennes
entreprises et
travailleurs autonomes,

**PROTÉGEZ
VOTRE REVENU
ET
ASSUREZ
VOTRE SANTÉ!**

Devenez membre
de la CCIRN et
adhérez au
**Régime
d'assurance
collective des
chambres
de commerce.**

Informez-vous au 819-797-2000 poste 221
ccirn.qc.ca



Chambre de commerce
et d'industrie
de Rouyn-Noranda



DES SOLUTIONS DE PAIEMENT POUR LES MEMBRES DE LA CCIRN

C'est avec plaisir que Global Payments offre aux membres de la CCIRN:

- Une seule source pour tous leurs besoins de paiement – une entente, un relevé, un versement et un point de contact pour tous les types de cartes
- L'annulation des frais de configuration* (économie de 150 \$)
- Des tarifs concurrentiels
- Des taux de traitement des cartes de crédit préférentiels – à partir de 1,50 %
- Un grand choix de terminaux – frais de location à partir de 25 \$/mois; prix d'achat à partir de 800 \$, incluant la garantie pour les dommages et les remplacements

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC

Judith St-Laurent
1 800 361-8170 #76061 ou
judith.st-laurent@globalpay.com



Jusqu'à 46 %
de rabais sur vos
prochains envois
Dicom!

Informez-vous au 819-797-2000 poste 221
Consultez la grille des tarifs au ccirn.qc.ca
section avantages aux membres.



AVIS!

Les fournisseurs de **Groupe Financier Abi-Témi inc.** sont invités à prendre note qu'en date du 1^{er} novembre dernier, l'entreprise a été vendue à **CABN Assurances**, entraînant la création d'une nouvelle compagnie pour les dossiers en assurance de personnes et les produits de placement. Désormais, toutes les factures doivent être adressées à **GFA Assurances et placements inc.**

RÉUSSITE DU PROGRAMME D'APPRENTISSAGE EN MILIEU DE TRAVAIL



Le Centre local d'emploi de Rouyn-Noranda tient à souligner l'implication de l'entreprise **Bienvenue chez œufs** pour la réussite du Programme d'apprentissage en milieu de travail

qui a permis à trois individus d'acquérir une formation en milieu de travail et recevoir un certificat confirmant leurs compétences dans le métier de cuisinière et préposée au service de mets et boissons. La remise des certificats a eu lieu le **6 octobre 2016** dans les locaux de l'entreprise.

L'entreprise Bienvenue chez œufs est fière de féliciter ses employées pour la réussite du programme d'apprentissage en milieu de travail (PAMT).



De gauche à droite : Mmes France Pilon propriétaire de l'entreprise, Ginette Bellemare, Debbie Landriault, Carol-Ann Larente et Nadia Charrois, responsable du programme d'apprentissage en milieu de travail.

FÉLICITATIONS!

À **C.C. Consultants** qui est récipiendaire du prix reconnaissance **Conciliation travail-famille 2016** pour les entreprises de moins de 20 employés. Ce prix lui a été décerné par le ministère de la Famille dans le cadre des **Grands prix de la relève d'affaires du Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec**.

À **Plan B Télécom** qui fête cette année ses **5 ans** d'existence.

À toute l'équipe de **CIA Informatique** pour ses **40 ans** de services. En effet, ce spécialiste est actif depuis **1976**.

À la **ville de Rouyn-Noranda**, qui a reçu du **réseau Environnement** l'une des plus hautes distinctions au Québec dans le cadre du **Programme d'excellence en eau potable**. La ville a en effet obtenu l'**attestation « 5 étoiles » pour l'excellence du traitement de son eau**.

Bravo aussi à la **ville de Rouyn-Noranda** qui s'affiche désormais comme **Cité étudiante**, avec le nouveau drapeau qui flotte au mât d'honneur devant son édifice. Ce drapeau souligne l'engagement de la municipalité à développer la cité étudiante.

À **M. François Gendron**, député d'Abitibi-Ouest, qui vient de souligner ses **40 ans de vie politique active**.

Au **Dépanneur Chez Gibb** qui a reçu un prix de l'**Association des microbrasseries du Québec** lors de son congrès annuel du 22 novembre dernier. Bravo pour cette reconnaissance.

Au centre d'hébergement **Bleu Horizon**, pour la mise en place d'une **unité de soins pour personnes en perte d'autonomie**, une première dans la région.

À **IGA Extra Marché Famille Julien**, qui vient d'ouvrir son nouveau magasin sur l'**Avenue Sénator à Rouyn-Noranda**. La relocalisation du commerce a entraîné la création d'une trentaine de nouveaux emplois.

À **Mme Lynn Massicotte**, qui vient d'être nommée **Chef des Relations avec le milieu pour l'Abitibi-Témiscamingue et le Nord-du-Québec chez Hydro-Québec**.

Au **Festival de musique émergente de l'Abitibi-Témiscamingue** qui a obtenu un **Félix dans la catégorie Événement de l'année au Gala de l'ADISQ pour son édition de 2015**.

Bravo à **M. Paul Hébert et à son équipe du Centre d'apprentissage et de formation en école-entreprise (CAFÉE) Les Transformeurs** pour l'offre d'un service de restauration complet dans les installations de l'aérogare de Rouyn-Noranda.



À la **Fonderie Horne**, qui vient de lancer les festivités entourant son **90^e anniversaire**. Une série d'activités s'adressant au personnel et à la communauté est prévue pour l'occasion.

Pour ses 90 ans, la Fonderie Horne s'est dotée d'un **nouveau logo et d'un nouveau slogan**. Le logo fait référence au symbole de l'infini, représentant bien le recyclage du cuivre, et à la continuité de l'entreprise pour qui des gens y travaillent de génération en génération. Les confettis représentent l'ambiance de fête qui sera à l'honneur en 2017. Le slogan « **Entrez en fusion** » invite les gens à participer à la célébration, rappelle la fusion de l'entreprise et de la communauté et fait référence à la fonte du cuivre.

BIENVENUE!

Depuis le 1^{er} novembre 2016, la Chambre de commerce a accueilli quelques nouveaux membres. Bienvenue à la **Boutique Atelier Hom inc.**, à la **Boutique Cheveux Mél-É**, à **Lyne Roy**, esthéticienne, ainsi qu'à **Line-X Rouyn-Noranda**.

NOS CONDOLÉANCES

À la **famille Vézina**, et plus particulièrement au petit fils de l'homme d'affaires **Gérald Vézina, David Lecours** (président fondateur du comité Relève en affaires de la CCIRN et membre du conseil). M. Vézina fut membre de la CCIRN pendant plusieurs années. C'était un visionnaire et nous lui devons entre autres le développement du quartier résidentiel **Le Village et de Place Rouanda**.

LA CHAMBRE REMERCIE SES PARTENAIRES PILIERS



Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda
70, Avenue du Lac, Rouyn-Noranda, Québec J9X 4N4
Tél.: 819 797-2000 | Téléc.: 819 762-3091
Courriel: reseau@ccirn.qc.ca | WWW.CCIRN.QC.CA

Design & Montage : Marilyne Leclerc.
Rédaction : Lili Germain et Marilyne Leclerc.

